



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.480/Add.1
6 July 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Сорок пятая сессия
3 мая - 23 июля 1993 года

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВ

Проекты статей об ответственности государств: заголовки и
тексты статей, принятые Редакционным комитетом

Ответственность государств

Добавление

Часть вторая

Статья 12

Условия, связанные с применением контрмер

1. Потерпевшее государство не может принимать контрмеры, за исключением случая, когда:

а) оно задействует [обязательную] процедуру урегулирования спора [при помощи третьей стороны], которую потерпевшее государство и государство, совершившее международно-противоправное деяние, обязаны использовать согласно любому соответствующему договору, сторонами которого они являются; или

б) в отсутствие подобного договора, оно предлагает [обязательную] процедуру урегулирования спора [при помощи третьей стороны] государству, которое совершило международно-противоправное деяние.

2. Право потерпевшего государства принимать контрмеры приостанавливается в том случае, когда - и в том объеме, в каком - согласованная [обязательная] процедура урегулирования спора добросовестно осуществляется государством, которое совершило международно-противоправное деяние, при условии, что международно-противоправное деяние прекратилось.

3. Невыполнение государством, которое совершило международно-противоправное деяние, просьбы или предписания, являющихся результатом процедуры урегулирования спора, восстанавливает право потерпевшего государства принимать контрмеры.
